



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Electrical & Electronics Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7B3, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Purchase of Shelving & Installation	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5X001-170733/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 5X001-170733	Date 2017-12-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HN-465-73690	
File No. - N° de dossier hn465.5X001-170733	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-12-18	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Nadeau, Alexandra	Buyer Id - Id de l'acheteur hn465
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-2859 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 953-4944
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification 003 est requise pour adresser les questions soumises par les soumissionnaires potentiels et pour modifier l'Annexe A - Énoncé des Travaux.

1. Questions et réponses, Toutes les questions apparaissent dans leur format et leur langue d'origine. La réponse de l'A.T. apparaît en caractères ***gras et italiques***

Q18) La demande de soumissions précise qu'un « revêtement par poudre de couleur orange » est obligatoire. Il devrait s'agir d'une couleur souhaitée, et non exigée. Le « revêtement par poudre » est un revêtement de qualité inférieure pour l'acier galvanisé et il ne devrait pas être obligatoire. De telles exigences ont pour effet d'éliminer des soumissionnaires sans motif valable. (Un revêtement en poudre s'écaille avec le temps en raison de l'usure et expose le métal non galvanisé, qui rouille rapidement, ce qui nuit à l'intégrité de la structure).

R18) La couleur orange très visible est choisie pour des raisons de sécurité en ce qui concerne les composantes à haut risque comme les supports et les colonnes. Les autres couleurs de sécurité peuvent comprendre le jaune sécurité et le bleu sécurité. Veuillez voir l'énoncé des travaux modifié. Enfin, nos rayonnages sont installés dans un entrepôt acclimaté et ne sont pas soumis au froid ou à la chaleur, de sorte que le revêtement en poudre est suffisant, des revêtements équivalents (ou supérieurs) seront aussi acceptés.

Q19) La demande de soumissions exige un « cadre soudé ». Cet aspect devrait être non pertinent si la capacité souhaitée est respectée. De telles exigences ont pour effet d'éliminer des soumissionnaires sans motif valable. (La construction d'un cadre soudé n'est pas aussi efficace que la construction d'un cadre ancré. Il est difficile de vérifier les soudures pour détecter des fissures; certaines peuvent être internes et nécessiter des techniques spéciales pour veiller à la sûreté du système au fil du temps. De plus, il est difficile d'ajouter des supports aux cadres soudés et leur coût de remplacement est élevé en cas de dommages accidentels causés par l'équipement de manutention du matériel).

R19) Les boulonnés seront acceptés en tant qu'ils retiendront la capacité de charge requise. Veuillez voir l'énoncé des travaux modifié.

Q20) Nous avons posé les questions Q2 et Q3 dans l'addenda 002 qui indiquait clairement que les nouveaux dessins et descriptions avaient été fournis. Les nouvelles informations fournies entraînent une plus grande confusion. Le dessin de la phase 1 montre 3 rangées de 34 travées (17 travées x2) et 1 rangée de 30 travées (15 travées x2). La description nécessite 3 rangées de 66 travées et 1 rangée de 58 travées. Lequel régit: le dessin ou la description? La même chose s'applique pour la phase 2. Veuillez clarifier.

Solicitation No. - N° de l'invitation
5X001-170733/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
5X001-170733

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
HN465. 5X001-170733

Buyer ID - Id de l'acheteur
HN465
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

R20) Les dessins offrent une vue de dessus ainsi que le côté du rayonnage. S'il vous plaît vous référer aux deux. Nous avons modifié notre dessin et notre description pour éliminer toute confusion. Chaque rangée de rayonnage comporte des sections à quatre niveaux, sauf pour les tunnels qui sont composés de sections à deux niveaux. En regardant une rangée, nous cherchons 17 colonnes x 4 travées hautes – 2 travées pour le tunnel = 66 travées.

2. Annexe A – Énoncé des Travaux

Supprimer : Toutes versions précédente de l'Annexe A – énoncé des travaux
Insérer : Pages 3-11 de la modification 003

*******TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS*******

ANNEXE A ÉNONCÉ DES TRAVAUX

1.0 TITRE

Acquisition et installation d'étagères au Centre de documents situé au 1770, chemin Pink

2.0 OBJECTIF

- Acheter et installer le rayonnage de palettes de la phase I et la phase II conformément aux spécifications du Service administratif des tribunaux judiciaires (SATJ).

3.0 CONTEXTE

Le SATJ est un ministère fédéral qui fournit des services de greffe, des services judiciaires et des services ministériels à la Cour d'appel fédérale, à la Cour fédérale, à la Cour d'appel de la cour martiale du Canada (CACM) et à la Cour canadienne de l'impôt. Pour soutenir ces tribunaux, le SATJ dispose aussi de deux salles des dossiers/centres de documents : la salle des dossiers de la Cour fédérale et le centre de documents du chemin Pink, en plus de la salle des dossiers de la Cour de l'impôt. Le Centre de documents du chemin Pink se trouve au 1770, chemin Pink, à Gatineau, Québec. C'est dans cette installation d'entreposage que sont conservés tous les documents inactifs et semi-inactifs du SATJ et des quatre tribunaux. Le Centre des documents du chemin Pink est rempli au maximum de sa capacité et, par conséquent, il est nécessaire d'acheter et d'installer immédiatement un système d'étagères pour améliorer l'utilisation de l'espace.

4.0 PORTÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit :

- Fournir tout le matériel requis pour installer le nouveau système de rayonnage des phases I et II.
- Envoyer des installateurs approuvés par le fabricant pour recevoir, vérifier et installer toutes les composantes.
- Fournir les certificats d'exemption d'examen préalable de santé et de sécurité du fabricant qui précisent la capacité pondérale.
- La capacité pondérale du rayonnage doit être clairement précisée au bas de chaque section.
- L'entrepreneur doit travailler avec l'équipe des installations du SATJ pour assurer le nettoyage et le passage de l'aspirateur après l'installation des étagères, une fois le projet achevé.
- L'entrepreneur doit fournir tous les outils et l'équipement motorisé nécessaire pour décharger, transporter et installer tous les matériaux. ***aucun équipement motorisé alimenté au propane n'est autorisé au 1770, chemin Pink***
- La soudure doit être faite en dehors du site.
- L'entrepreneur doit fournir une copie de son calendrier et de toute autre spécification.
- Le matériel et le service d'installation pour la phase I comportent ce qui suit :

Quantité	Spécifications relatives au matériel et au service d'installation
1	Service d'installation
1	Manutention et fret

Selon les exigences d'installation	Équipement motorisé requis
Selon le plan d'aménagement ci-joint	<p>CADRES D'EXTRÉMITÉ 42 po par 216 po (106.68 cm x 548.64 cm) AVEC REVÊTEMENT DE COULEUR orange sécurité, jaune sécurité et bleu sécurité.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacité en zone non sismique fondée sur des poutres centrales de 48 po (121.92 cm) : 22 570 livres (10237.58 kg) • Facteur de sécurité minimum : 1,75 en fonction d'une élasticité de 50-ksi. • Les calculs d'ingénierie doivent être publiés par le fabricant. • Profil de colonne de 3 ¼ po par 2 po (8.255 cm x 5.08 cm) épaisseur 14 avec 10 déformations verticales comportant des relais arrière • Un renfort tubulaire encoissonné plutôt qu'un simple renfort profilé en U. • Tous les renforts horizontaux doivent être attachés à l'avant et à l'arrière des colonnes du cadre d'extrémité. • Plaque d'appui minimale (superficie) : 17,5 pouces carrés. • Ancré au plancher à l'aide d'ancrages à cale de ½ po par 3 ¾ po (1.27 cm x 9.525 cm) (trois par cadre).
Selon le plan d'aménagement ci-joint	<p>POUTRES À ÉCHELON DE 4 po par 96 po (10.16 cm x 243.84 cm) – AVEC REVÊTEMENT DE COULEUR orange sécurité, jaune sécurité et bleu sécurité.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacité en zone non sismique : 5 470 livres (2481.15 kg) par paire • Face frontale minimale de 1 ¾ po (4.445 cm) pour le soutien des palettes • Échelon roulant de 7/8 po de largeur par 1 5/8 po de profondeur (2.2225 cm de largeur X 4.1275 cm de profondeur) • poutres de profondeur de 2 11/16 po (6.82625 cm) • Supports à l'avant et à l'arrière avec des connecteurs enroulant en six points aux deux extrémités (12 points de connexion par poutre) • Aucun point de jonction de soudure exposé à l'arrière sous l'échelon • Doit comprendre deux brides de sécurité pour chaque poutre pouvant résister à un effort de soulèvement de 2 000 livres (907.18 kg). • Facteur de sécurité : 1,65 en fonction d'une élasticité de 50 ksi et d'un fléchissement de L/180
Selon le plan d'aménagement ci-joint	<p>GRILLAGES MÉTALLIQUES DE 42 po par 46 po (106.68 cm x 116.84 cm) – UNIVERSEL (CASCADE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacité minimale : 2 500 livres (1133.98 kg) • Complété avec trois soutiens inversés en U attachés à chaque panneau
Trois par cadre	ANCRAGES À CALE EN BÉTON DE ½ po (1.27 cm)

1,5 par cadre dans la rangée successive arrière	ENTRETOISES DE JUMELAGE DE 12 po (30.48 cm) – GALVANISÉES
---	---

a. Matériel et service d'installation pour la phase II comportent ce qui suit :

Quantité	Spécifications relatives au matériel et au service d'installation
1	Service d'installation
1	Manutention et fret
Selon les exigences d'installation	Équipement motorisé requis
Selon le plan d'aménagement ci-joint	<p>CADRES D'EXTRÉMITÉ 42 po par 216 po (106.68 cm x 548.64 cm) AVEC REVÊTEMENT DE COULEUR orange sécurité, jaune sécurité et bleu sécurité.</p> <ul style="list-style-type: none"> Capacité en zone non sismique fondée sur des poutres centrales de 48 po (121.92 cm) : 22 570 livres (10237.58 kg) Facteur de sécurité minimum : 1,75 en fonction d'une élasticité de 50-ksi. Les calculs d'ingénierie doivent être publiés par le fabricant. Profil de colonne de 3 ¼ po par 2 po (8.255 cm x 5.08 cm) épaisseur 14 avec 10 déformations verticales comportant des relais arrière Un renfort tubulaire encoionné plutôt qu'un simple renfort profilé en U. Tous les renforts horizontaux doivent être supportés à l'avant et à l'arrière des colonnes du cadre d'extrémité. Plaque d'appui minimale (superficie) : 17,5 pouces carrés. Ancré au plancher à l'aide d'ancrages à cale de ½ po par 3 ¾ po (1.27 cm x 9.525 cm) (trois par cadre).
Selon le plan d'aménagement ci-joint	<p>POUTRES À ÉCHELON DE 4 po par 96 po (10.16 cm x 243.84 cm) – AVEC REVÊTEMENT DE COULEUR orange sécurité, jaune sécurité et bleu sécurité.</p> <ul style="list-style-type: none"> Capacité en zone non sismique : 5 470 livres (2481.15 kg) par paire Face frontale minimale de 1 ¾ po (4.445 cm) pour le soutien des palettes Échelon roulant de 7/8 po de largeur par 1 5/8 po de profondeur (2.2225 cm de largeur X 4.1275 cm de profondeur) poutres de profondeur de 2 11/16 po (6.82625 cm) Supports à l'avant et à l'arrière avec des connecteurs enroulant en six points aux deux extrémités (12 points de connexion par poutre) Aucun point de jonction de soudure exposé à l'arrière sous l'échelon Doit comprendre deux brides de sécurité pour chaque poutre pouvant résister à un effort de soulèvement de 2 000 livres (907.18 kg). Facteur de sécurité : 1,65 en fonction d'une élasticité de 50 ksi et d'un fléchissement de L/180

Selon le plan d'aménagement ci-joint	GRILLAGES MÉTALLIQUES DE 42 po par 46 po (106.68 cm x 116.84 cm) – UNIVERSEL (CASCADE) <ul style="list-style-type: none">• Capacité minimale : 2 500 livres (1133.98 kg)• Complété avec trois soutiens inversés en U attachés à chaque panneau
Trois par cadre	ANCRAGES À CALE EN BÉTON DE ½ po (1.27 cm)
1,5 par cadre dans la rangée successive arrière	ENTRETOISES DE JUMELAGE DE 12 po (30.48 cm) – GALVANISÉES

5.0 TÂCHES

L'entrepreneur doit :

- Examiner, lire et comprendre les spécifications actuelles. Déterminer les détails insuffisants ou contradictoires et les renseignements incomplets, manquants ou ambigus.
- Fournir des échantillons et des spécifications des matériaux proposés, y compris la colonne de cadrage, les renforts et la plaque d'appui ainsi que la poutre avec les supports et les connecteurs et pinces de sécurité.
- Modifier et clarifier les spécifications avec le SATJ, le cas échéant.
- L'entrepreneur doit mener une analyse à l'aide d'un dispositif à pénétration du sol pour déceler toute obstruction enfouie dans la dalle de béton pouvant interférer avec l'emplacement des ancrages.

6.0 PRODUITS LIVRABLES et RÔLES et RESPONSABILITÉS CONNEXES

SATJ:

Les membres du personnel situés au Centre de documents du chemin Pink dégageront l'espace requis, en plus d'enlever le système d'étagères déjà en place et de placer les documents dans des boîtes, avant l'installation du nouveau système de rayonnage.

Une fois le système de rayonnage installé, le SATJ sera responsable du déplacement des boîtes de documents vers cet espace de rayonnage supplémentaire.

Entrepreneur :

L'entrepreneur est tenu de rencontrer le superviseur du Centre de documents du chemin Pink du SATJ afin de convenir du moment de la livraison et de l'installation des étagères.

L'installation du système de rayonnage devrait nécessiter trois ou quatre jours, période au cours de laquelle les installateurs seront supervisés par le personnel du SATJ situé au chemin Pink.

7.0 CONTRAINTES

SATJ :

Le système d'éclairage du SATJ dans son ensemble doit être déplacé par le personnel de l'établissement pour tous les secteurs dans lesquels les nouvelles étagères verticales seront installées.

Le laser de l'alarme d'incendie ainsi que les luminaires de SORTIE du SATJ doivent être déplacés par le personnel de l'établissement.

Entrepreneur :

L'entrepreneur doit mener une analyse à l'aide d'un dispositif à pénétration du sol pour déceler toute obstruction enfouie dans la dalle de béton pouvant interférer avec l'emplacement des ancrages.

Les rangées du système de rayonnage doivent être installées dès que nos étagères actuelles seront enlevées.

L'entrepreneur doit également travailler avec l'équipe de l'établissement pour en vue de nettoyer et de passer l'aspirateur après l'installation du nouveau système de rayonnage.

L'entrepreneur doit fournir une copie de son calendrier et de toute autre spécification.

8.0 LANGUE DE TRAVAIL

Il n'est pas nécessaire que l'entrepreneur soit bilingue ou qu'il maîtrise les deux langues officielles.

9.0 EXIGENCES DE DÉPLACEMENT

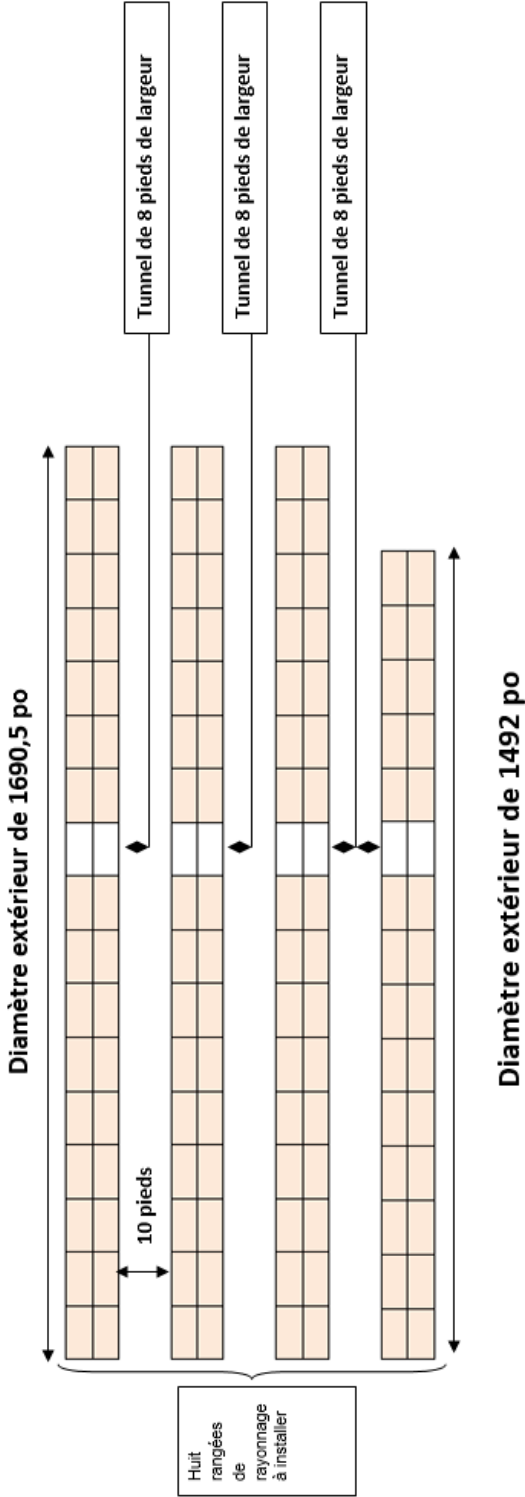
Ce contrat ne comporte aucune exigence de déplacement.

10.0 LIEU DES TRAVAUX

L'entrepreneur est tenu de rencontrer le superviseur du Centre de documents du chemin Pink du SATJ afin de prévoir le moment de la livraison et de l'installation des étagères. Les travaux seront effectués sur place, au :

1770, chemin Pink
Gatineau (Québec)
819-994-1127

Plan d'étage – rayonnage à installer (phase I) - vue de dessus des 8 rangées de rayonnage

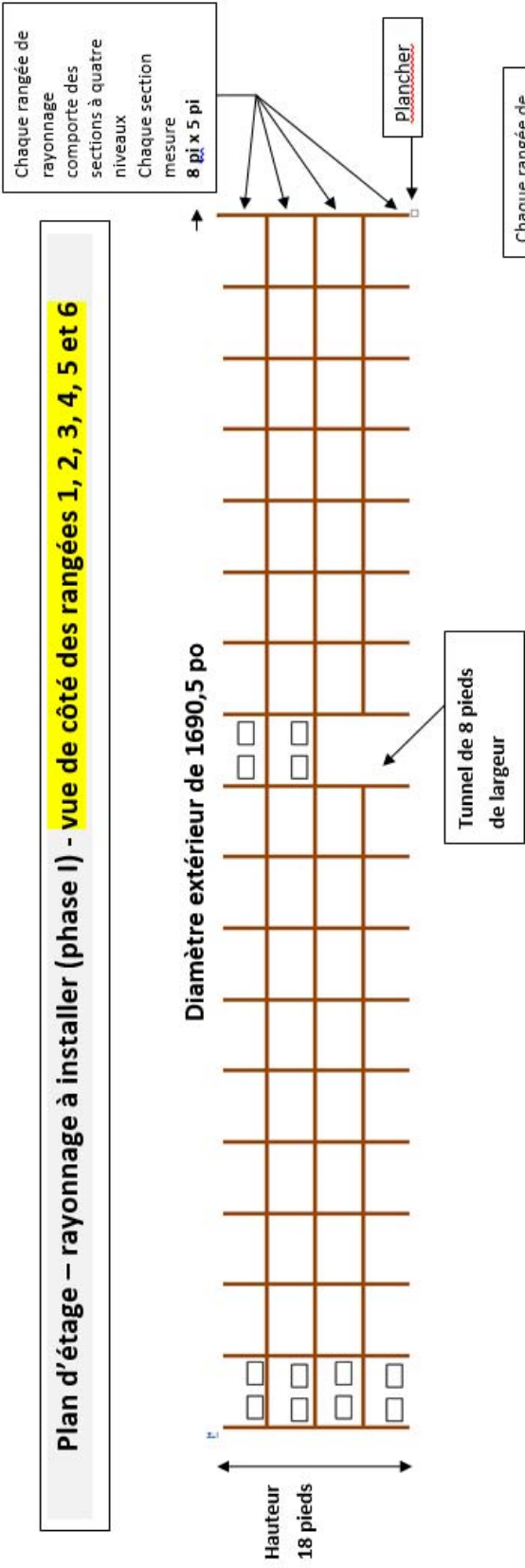


Description du plan :

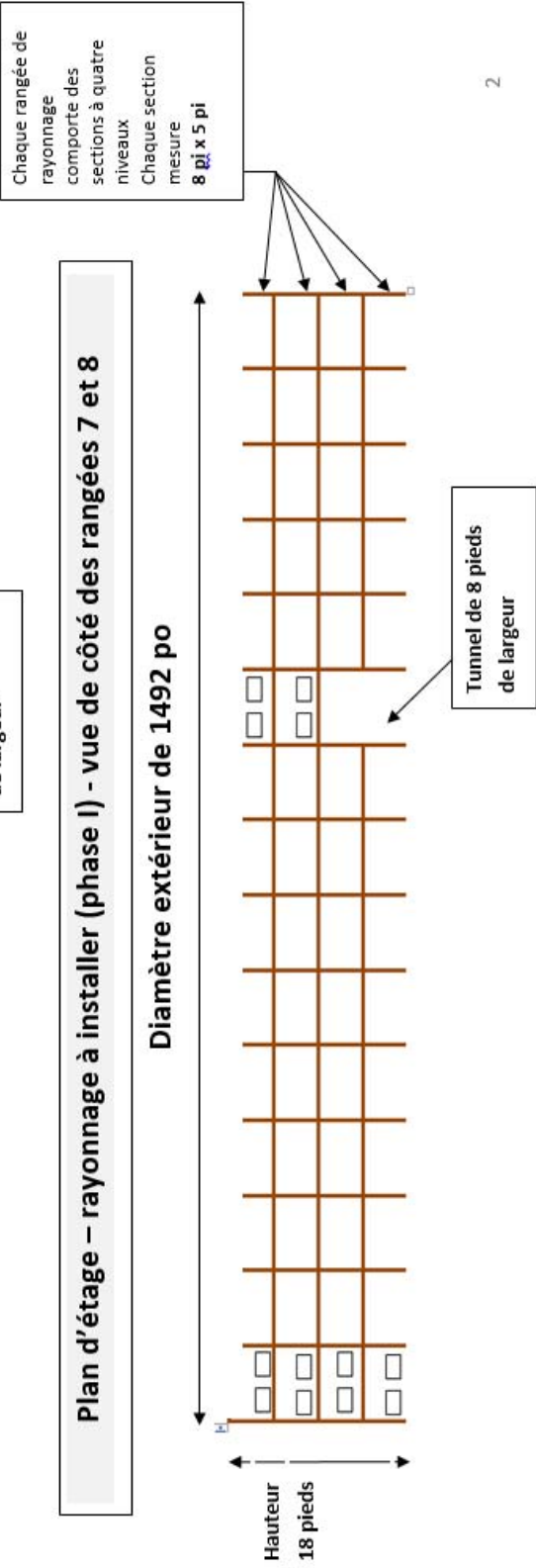
Au total, 8 rangées de rayonnage à installer, y compris :

- 6 rangées de rayonnage dont chacune comporte 66 sections mesurant 1690,5 po.
- 2 rangées de rayonnage dont chacune comporte 58 sections mesurant 1492 po.
- Chaque rangée de rayonnage comporte des sections à quatre niveaux, sauf pour les tunnels qui sont composés de sections à deux niveaux.
- Chaque rangée de rayonnage est d'une hauteur de 18 pieds.
- Chaque section mesure 8 pi x 5 pi
- Chaque rangée de rayonnage comporte un tunnel de 8 pieds (taille de la section) pour le passage du chariot élévateur.
- 1,5 par cadre dans la rangée successive– ENTRETOISES DE JUMELAGE DE 12 po - GALVANISÉES
- Un espace de 10 pieds sépare chaque rangée successive.

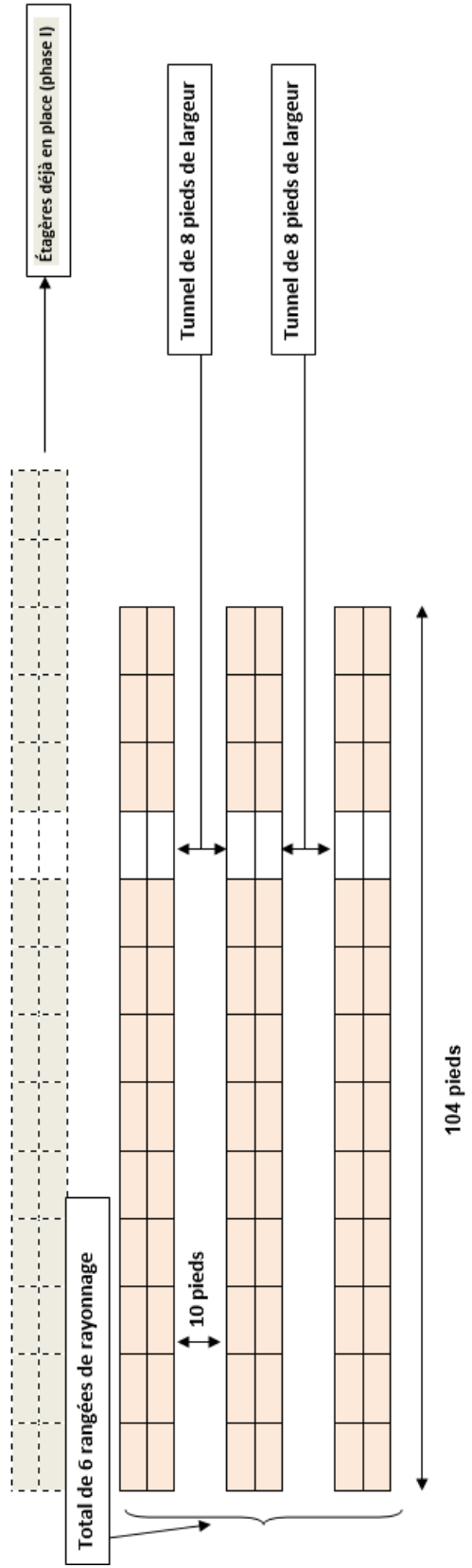
Plan d'étage – rayonnage à installer (phase I) - vue de côté des rangées 1, 2, 3, 4, 5 et 6



Plan d'étage – rayonnage à installer (phase I) - vue de côté des rangées 7 et 8



Plan d'étage – rayonnage à installer (phase II) - vue de dessus des 6 rangées de rayonnage



Description du rayonnage du plan d'étage de la phase II :

Au total, 6 rangées de rayonnage à installer, y compris :

- Chaque rangée 50 sections et mesure 104 pieds.
- Chaque rangée de rayonnage comporte des sections à quatre niveaux, sauf pour les tunnels qui sont composés de sections à deux niveaux.
- Chaque section est d'une hauteur de 18 pieds.
- Chaque section mesure 8 pi de Largeur par 5 pi Longueur
- Chaque rangée de rayonnage comporte un tunnel de 8 pieds (taille de la section) pour le passage du chariot élévateur.
- 1,5 par cadre dans la rangée successive – ENTRETOISES DE JUMELAGE DE 12 po – GALVANISÉES.
- Un espace de 10 pieds sépare chaque rangée successive.

Plan d'étage – rayonnage à installer (phase II) - vue de côté des rangées 1, 2, 3, 4, 5 et 6

